



Manual de usuario del UltraCane



Tabla de Contenidos

OBJ

¡Felicidades! por haber adquirido un bastón **UltraCane** de Sound Foresight Technology Ltd.

Una verdadera ayuda para la movilidad

Esperamos que realmente este dispositivo suponga una ayuda inestimable para Usted en su movilidad diaria.

Cuidándolo bien,, el Ultracane le proporcionará muchos años de funcionamiento sin ningún tipo de problemas.

Lea estas instrucciones con atención antes de comenzar a usar su UltraCane, y guárdelas en un lugar seguro a fin de mantenerlas como referencia en el futuro.

Comenzando a usar el dispositivo

Su nuevo UltraCane es un bastón plegable blanco convencional, montado sobre un mango especial que contiene un sistema de radar de ultrasonidos diseñado para detectar obstáculos en su entorno de forma similar al sistema natural utilizado por los murciélagos.

En el mango, en la parte superior, hay dos botones amarillos vibrantes, y dos sensores ultrasónicos que miran hacia delante y hacia arriba.

En este mismo mango está el compartimento para las pilas.

Atención:

En la parte frontal del mango hay dos sensores de ultrasonidos grandes y redondos, no debe ni presionarlos ni tratar de manipularlos en modo alguno. Cualquier daño en estos sensores causará un mal funcionamiento del bastón.

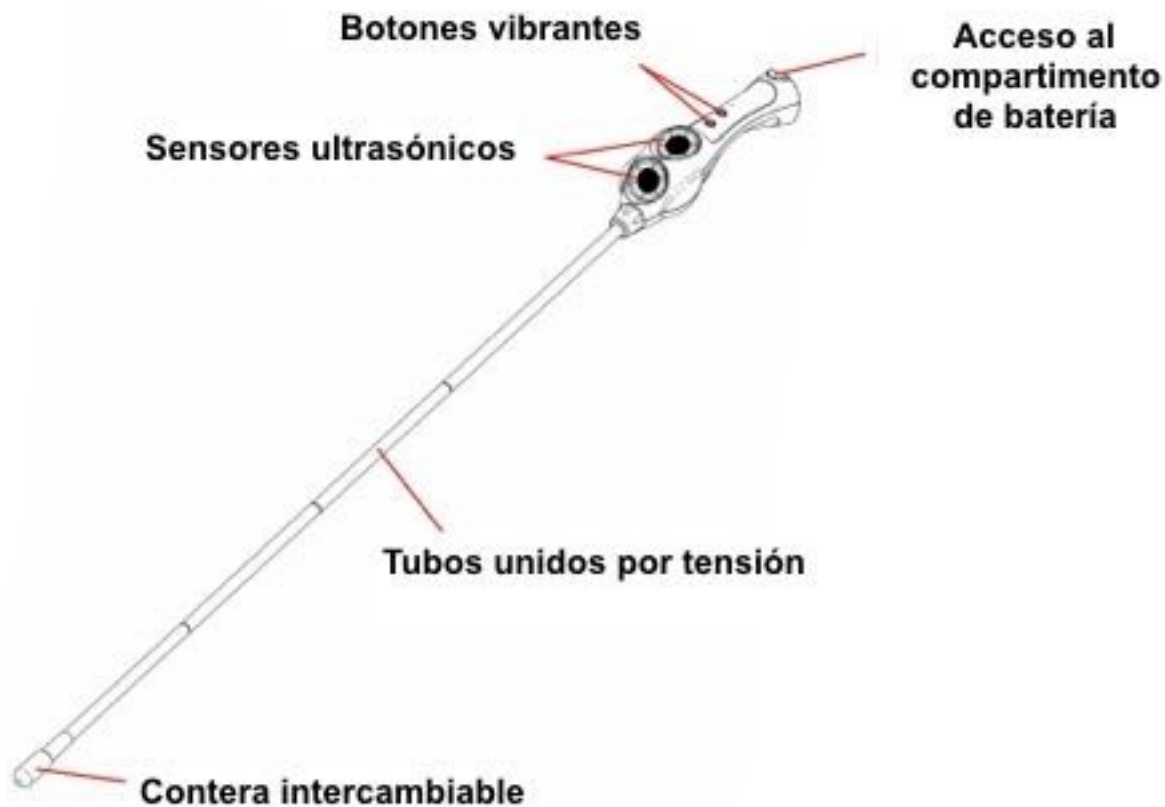
Tenga cuidado cuando desempaque el bastón, porque todas las partes plegadas están sujetas con tensión por una goma como en un bastón normal y pueden desplegarse rápidamente cuando se suelte.

Su bastón viene con una contera de repuesto, una bolsa de transporte y pilas preinstaladas.

También se incluye un juego de pilas de repuesto.

En la parte final del mango hay una correa ajustable para la muñeca, que debe ponerse durante la utilización del bastón. Esta correa tiene un dispositivo de seguridad, que permite que se separe del mango si le aplica un tirón fuerte. Esta posibilidad sólo debe usarse en casos de emergencia, como por ejemplo, si el UltraCane se queda atrapado por una puerta.

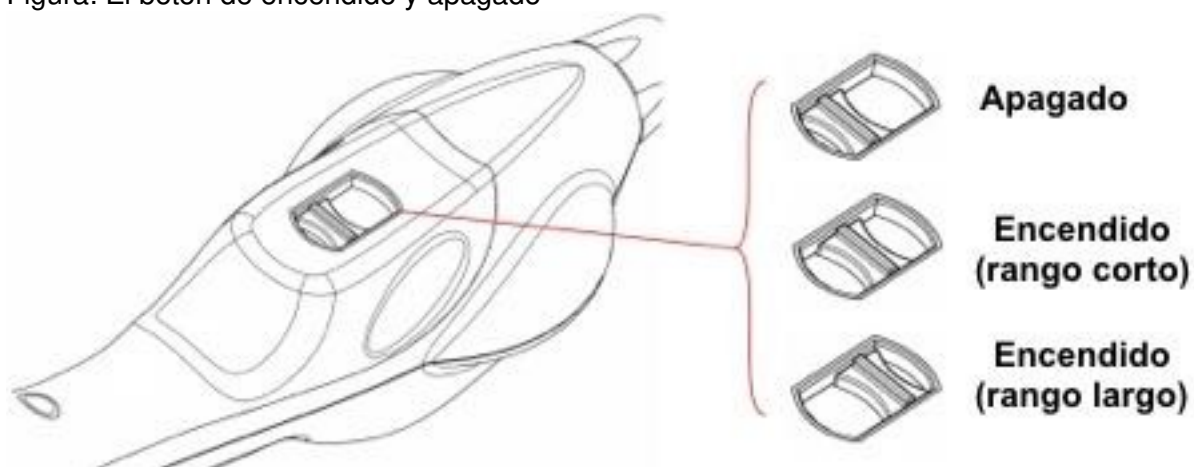
Figura: Ultracane y sus componentes



Encendido y selección del rango

El botón de encendido y apagado, está situado en la parte de atrás del mango y tiene tres posiciones: **Off**, **On (rango corto)** y **On (rango largo)**.

Figura: El botón de encendido y apagado



Cuando se selecciona el rango corto, el UltraCane detectará obstáculos que estén aproximadamente a 2,1 metros/7 pies en frente del mango.

Si se selecciona el rango largo, detectará obstáculos que estén aproximadamente a 4 metros/13 pies en frente del mango.

Tenga en cuenta que el ajuste del rango afecta sólo a objetos que estén enfrente del mango.

La detección de objetos a la altura de la cabeza, está siempre fijada a 1,6 metros/5 pies con respecto al mango.

Cuando enciende el UltraCane percibirá ruidos “TIC” que provienen de los sensores ultrasónicos; es normal. Estos sonidos disminuirán pasados unos 16 segundos.

Indicador sonoro del rango seleccionado

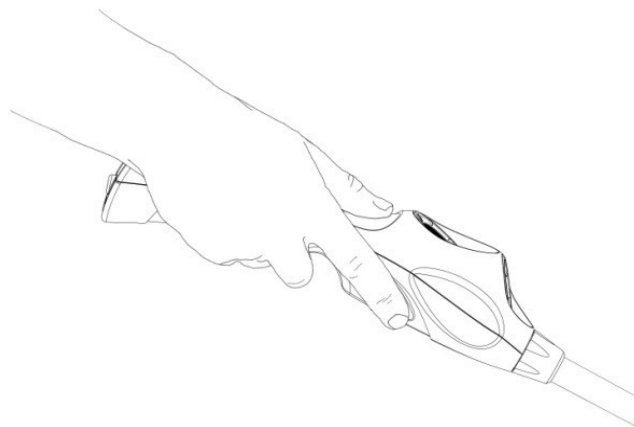
Cada vez que mueva el botón encendido/apagado entre las dos posiciones de rango, oirá una secuencia de dos pitidos uno grave y otro agudo.

Puede determinar que rango ha seleccionado mediante la duración del segundo tono: Un pitido corto indica rango corto y un pitido largo indica rango largo.

Manejo del UltraCane

El UltraCane está diseñado para que se pueda usar con ambas manos, de manera que el dedo pulgar cubra y note los dos botones amarillos. Si la longitud del bastón es la apropiada, la posición de la mano será natural y el ángulo de los sensores ultrasónicos, será el correcto para un mejor funcionamiento.

Figura: Posición de la mano



Cuando el UltraCane está encendido, los dos botones vibran cada vez que se detectan obstáculos. El botón que se percibe con la yema del dedo pulgar, vibra cuando se detectan obstáculos enfrente del mango y el que se percibe fuera de la yema, vibra cuando se detectan obstáculos a la altura de la cabeza.

Esta combinación le da una indicación de los obstáculos que están cerca de usted, desde el nivel del suelo, hasta la altura de la cabeza, pero en un banda estrecha. La velocidad de las vibraciones de los botones, aumenta cuando está mas cerca de los obstáculos.

Atención:

Es muy importante que no trate de presionar los botones, ya que, notaría menos la intensidad de su vibración. Experimente hasta encontrar la posición más cómoda para notar bien la vibración de los botones. No se recomienda el uso de guantes, que también disminuye la sensibilidad de las vibraciones.

Consejos sobre las pilas

Cuando las pilas estén bajas, el UltraCane lo indicará con un sonido que consiste en un pitido corto que se repetirá cada 5 minutos, hasta que se cambien las pilas. El bastón funcionará normalmente durante este periodo.

Cuando las pilas llegan al final de su vida útil, se escuchará un sonido que lo indica, formado por 3 pitidos largos que se repetirán cada 5 minutos, hasta que se cambien las pilas. El UltraCane no detectará obstáculos. Habrá que quitar y cambiar las pilas. Tenga en cuenta que si apaga el UltraCane cuando se ha recibido este aviso y luego lo enciende de nuevo las pilas pueden haberse recuperado un poco y hacer que el UltraCane funcione algunos minutos mas. Esto es normal.

Cambio de las pilas

Para acceder al compartimento de las pilas levantar la tapa redondeada de goma de la parte delantera y arriba del mango y luego con el dedo pulgar presione hacia dentro y mueva hacia arriba la tapa del compartimento. No trate de abrir el compartimento sin haber separado antes la tapa redondeada de goma y no trate de cerrar la tapa del compartimento y la de goma a la vez. Cuando ponga pilas nuevas el polo negativo de una de las pilas, tiene que apuntar al muelle de la tapa, mientras que el polo positivo de la otra pila, tiene que apuntar a la parte sin muelle. Cierre la tapa hasta que haga "Clic" y luego coloque la tapa de goma sobre ella hasta que quede bien fijada.

Figura: Acceso al compartimento de las pilas.



El UltraCane utiliza dos pilas del tipo AA. Le recomendamos que utilice una buena marca de pilas para que tengan una vida útil mas larga. Se pueden utilizar baterías recargables, pero no se

recomienda debido a que su carga puede bajar bruscamente. Es mejor tener un juego de pilas extra en el bolsillo pequeño de la bolsa de transporte.

Plegar el UltraCane

Para plegar el bastón doble las secciones empezando por el mango y déjelas mirando a su parte trasera (donde está el botón de encendido y apagado) asegurándolo todo mediante el uso de la correa ajustable de muñeca.

Atención:

Tenga mucho cuidado para no dañar los sensores de ultrasonido al plegar el bastón.

Figura: Plegando el bastón.

Cambio de la contera

Su UltraCane viene con una contera de gancho, si quiere cambiarla o reemplazarla sujete el UltraCane de forma que todos los tubos estén encajados y tire de la contera para que salga del agujero y pueda verse la goma interior. A unos pocos centímetros del enganche de la contera con la goma, hay una abrazadera, sujete la goma por la abrazadera o ponga la abrazadera a la altura del tubo y coloque un dedo encima para quitar la tensión en el trozo final de la goma, desenganche la contera a reemplazar de la abrazadera y enganche la nueva.

Si se le escapa la goma tendrá que volverla a introducir por los diferentes tubos, lo que se explica mas ampliamente en la sección “**Solución de problemas**”

Uso del UltraCane

Una vez que esté familiarizado con los controles y la posición de su mano le resulte cómoda, estará preparado para empezar a caminar con su UltraCane. Es recomendable que su primer paseo lo de en un área conocida. Consulte la Guía de ejercicios antes de empezar.

P: ¿Puedo usar mi UltraCane como un bastón tradicional?

Un bastón tradicional se usa moviéndolo de lado a lado bien deslizándolo o bien dando toques en el suelo. Esto asegura la detección de los obstáculos cercanos por medio del contacto de la contera con el obstáculo.

El UltraCane se ha diseñado como una ayuda tradicional para personas con baja visión; de echo es un bastón normal. Sin embargo, también se detectan los obstáculos mediante los sensores ultrasónicos del mango proporcionando mas información de los obstáculos que pueda haber tanto de frente como a la altura de la cabeza.

Es muy importante usar el UltraCane con las técnicas que haya adquirido en su rehabilitación para la detección de escalones, bolardos, postes, etc. Estas técnicas y otras instrucciones están descritas en Guía de ejercicios que debería leer a la vez que este manual.

P: ¿Qué rango de detección debo usar?

Cuando empiece a usar el UltraCane, experimente con los dos ajustes corto y largo. Si nota que el botón de la yema del dedo, el que detecta los obstáculos frontales, vibra muy frecuentemente debería ajustar el bastón para rango corto. Esto depende mucho de su entorno y de la cantidad de personas y objetos que haya alrededor. De echo el rango largo no se recomienda para uso en interiores de forma que puede ser mas útil en espacios abiertos y con pocos obstáculos.

En general la decisión de qué rango utilizar es muy personal y depende del nivel de experiencia que tenga con el UltraCane. De echo en muchos casos y durante un recorrido puede cambiar los ajustes si cambian las condiciones según va caminando.

Recuerde: El sensor que detecta obstáculos a la altura de la cabeza siempre está fijado para 1,6 metros/5 pies, y no le afecta el ajuste de rangos.

P: ¿Cual es la sensibilidad del UltraCane?

En circunstancias normales el UltraCane puede detectar una farola a 4 metros, esto puede ayudarle a evitar los obstáculos como las señales de tráfico que se colocan en postes en las aceras.

Cuando camine por las aceras podrá detectar objetos muy pequeños sobretodo si tienen superficies planas y si está frente a ellos. También puede detectar bayas con tubos de muy poco diámetro, así como setos, plantas y telas.

Objetos como bolsos que estén sobre el pavimento a 3 o 4 metros, seguramente serán detectados en el ajuste de rango largo, pero probablemente no en el corto por encontrarse fuera del rango de detección.

P: ¿Qué objetos no detecta UltraCane?

El UltraCane no detectará gotas a nivel del suelo, escalones, bordillos o agujeros... y por tanto es importante utilizar las técnicas tradicionales del uso del bastón, para localizar este tipo de obstáculos.

Es posible que el UltraCane no detecte tejidos blandos ni obstáculos pequeños que estén al límite de los ajustes del rango.

Como regla general UltraCane detecta mejor objetos con superficie dura que devuelven un mejor eco al ultrasonido.

Tampoco detectará objetos a menos de 30 centímetros/12 pulgadas de los sensores.

El UltraCane detecta objetos lanzando un haz de ultrasonidos hacia la punta del bastón, esto significa que hay una pequeña zona muerta muy cerca de la contera en al que pueden no ser detectados objetos de poca altura como elevación de bordillos o pequeños escalones. El tamaño de esta zona muerta depende de la longitud del bastón y de su ángulo con respecto al suelo, así como la altura del objeto. En general la información de los objetos de poca altura se detectan mejor en el ajuste del rango largo.

P: ¿Dónde hay dificultades para detectar objetos?

Algunas superficies como el césped, las superficies de tierra o pedregosas pueden transmitir ecos a los sensores de ultrasonidos que pueden hacer vibrar al UltraCane aunque no haya detectado objetos reales. Por lo tanto, tenga mucho cuidado y utilice las técnicas tradicionales cuando transite por estos terrenos.

Algunos tipos de dispositivos para aparcar coches cuando van marcha atrás, utilizan el mismo tipo de sensores de ultrasonidos por lo que pueden causar un funcionamiento incorrecto del UltraCane. Preste atención cuando transite cerca de vehículos que están aparcando o a marcha atrás.

Dos o mas UltraCanes utilizados muy cerca uno de los otros, pueden interferirse mutuamente lo que puede hacerlos vibrar inapropiadamente.

P: ¿Puedo usar el UltraCane cuando llueve?

El UltraCane ha sido diseñado para funcionar normalmente con lluvia ligera. Sin embargo cuando la lluvia es abundante o torrencial el UltraCane no funcionará bien y debe evitar caminar con el en estas circunstancias.

Debe evitarse el uso prolongado del UltraCane en días muy lluviosos dado que puede entrar agua en el dispositivo y causarle daños. Si cuando está caminado con el UltraCane le sorprende un chaparrón debe apagarlo inmediatamente y ponerle la funda para lluvia suministrada, utilizando entonces el UltraCane como un bastón tradicional, ya que con la funda puesta no detectará obstáculos por ultrasonidos. En cuanto pare de llover puede retirar la funda y encender el UltraCane.

Si el dispositivo del UltraCane se humedeciera, déjelo secar en un espacio abierto a temperatura ambiente.

P: ¿Necesito entrenamiento para usar el UltraCane?

Si ya ha usado un bastón blanco, el uso del UltraCane le resultará igual de fácil. Las vibraciones procedentes de los botones, acceden a una parte del cerebro capaz de crear mapas mentales de forma que cuando su cerebro se ha familiarizado con el uso de estas señales, notará que se puede mover con menor esfuerzo que antes.

Hemos desarrollado algunas técnicas para el uso específico del UltraCane detalladas en la Guía de ejercicios. Hay algunos distribuidores que imparten cursos sobre el uso del UltraCane, contacte con su distribuidor para el uso de su bastón.

P: ¿Qué hago si mi UltraCane no funciona?

El UltraCane es un bastón blanco normal, por lo que si la electrónica adicional fallase, usted siempre podrá continuar su camino usando el bastón hasta que pueda contactar con su distribuidor.

Solución de problemas.

P: Parece que mi UltraCane no funciona. ¿Qué hago?

R: Compruebe que se han instalado las pilas de forma correcta. Cambie las pilas por unas nuevas.

P: Cuando intentaba poner una contera, se me ha escapado la goma. ¿Cómo puedo ponerla otra vez?

R: Extraiga los tubos del bastón hasta que encuentre en uno de ellos la goma, enganche una cuerda o un alambre largos en la lazada de la goma, introduzca la cuerda o el alambre por los tubos que ha quitado y tire de la goma hasta que llegue al último tubo. Entonces desenganche la cuerda o el alambre y enganche la contera.

Si se hubieran salido todos los tubos antes de ensamblar el bastón debe identificar claramente cual es el tubo que va en el mango y cual va en la contera. Sólo hay un tubo que se ajusta al mango y sólo uno que encajará en la contera. El tubo que encaja en la contera tiene una abrazadera blanca al final.

Si un tubo no encaja en el mango tiene que ser un tubo de los del medio o el de la contera. No fuerce para introducir cualquiera de estos tubos en el mango. Si después del ensamblaje la contera se mueve mucho, significa que ha puesto el tubo de la abrazadera blanca en el medio en vez de al final. Quite la contera y vuelva a ordenar los tubos correctamente.

P: ¿Cómo se que mi UltraCane funciona correctamente?

R:

Porque se oyen los dos tonos del encendido.

Porque se oyen “Tic” de los sensores de ultrasonidos.

Porque si muevo mi mano por delante de los sensores de ultrasonidos a una distancia de 1 metro aproximadamente, los botones vibran.

P: ¿Cómo obtengo ayuda?

R: Contacte con el fabricante en www.ultracane.com

Cuidado y mantenimiento

No utilice productos de limpieza líquidos o para limpieza en seco que contengan disolventes abrasivos o corrosivos para limpiar su UltraCane. Utilice un paño húmedo para la limpieza. No permita que entren líquidos ni someta al UltraCane a exceso de humos, polvo, vibración mecánica o golpes.

No sumerja el UltraCane en agua.

No deje caer su UltraCane.

No deje el UltraCane cerca de fuentes de calor, como cocinas, radiadores, etc.

No utilice el UltraCane para otros propósitos; por ejemplo como un bastón de marcha.

No ponga tarjetas de crédito y otros objetos con bandas magnéticas cerca del UltraCane porque podría borrarlas.

No ponga el UltraCane al alcance de los niños. No es un juguete.

No abra el mango del bastón salvo para el cambio de pilas. No hay partes usables dentro del mango y abrirlo invalida la garantía. Contacte con su distribuidor si el producto requiere algún tipo de asistencia.

Quite las pilas del UltraCane si no lo va a usar durante un periodo largo de tiempo.

No deje pilas usadas en el UltraCane porque causarán corrosión interna.

No mezcle pilas usadas y no usadas.

No eche las pilas al fuego, pueden explotar.

Guía del usuario del UltraCane

No abra ni desmonte las pilas, son corrosivas, tóxicas y pueden causar daños en la piel y los ojos.

Aviso: Las especificaciones técnicas de este producto así como el contenido de esta guía pueden cambiarse sin previo aviso.

Este producto no es para uso de niños sin supervisión de personas adultas.



Sound Foresight Technology Limited
40 Freemans Way
Harrogate
HG3 1DH

Tel: +44 (0)1423 359711

Website: www.ultracane.com

Email: info@ultracane.com



Este símbolo en el producto y en este documento, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC.

Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma correcta independientemente de los residuos urbanos a través de puntos de recogida previstos por las autoridades locales.

La correcta eliminación de su aparato usado ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Para obtener información mas detallada para poder desechar los aparatos obsoletos, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de recogida de basuras o con su proveedor.

Póngase en contacto con su ayuntamiento para saber el punto de recogida mas cercano.

Información sobre la eliminación en los países no pertenecientes a la Unión Europea.

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor y pregunte por el método correcto de eliminación.

TENYUS SocialWare S.L.

C/ PuenteIarra 18, 5º-A escalera derecha 28031 - Madrid (España)

Telf: +34 634595342

Mail: info@tenyus.com